

AFTALE

om drift af Selvstyrets havneanlæg samt funktionel udøvelse af lokal havnemyndighed
1. januar 2020 til 31. december 2020.

Mellem

Grønlands Selvstyre
Departementet for Boliger og Infrastruktur
Postboks 909
3900 Nuuk

og

Royal Arctic Line A/S
Aqqusinersuaq 52
Postboks 1580
3900 Nuuk

(samlet "Parterne" og hver for sig "Part")

er der med virkning fra 1. januar 2020 indgået nedenstående aftale om drift af Selvstyrets havneanlæg, om opkrævning af havneafgifter og om "funktionel" udøvelse af havnemyndighed, i det følgende benævnt den lokale funktionelle havnemyndighed.

Indhold

§ 1 Aftalens udbredelse og gyldighed.....	3
§ 2 Aftalens omfang	3
§ 3 Hjemmel.....	3
§ 4 Vederlag og betaling	3
§ 5 Genforhandling ved væsentlig ændring	4
§ 6 Halvårlige møder	4
§ 7 Misligholdelse	4
§ 8 Tvister.....	4
§ 9 Tredjepartsaktører	5
§ 10 Skader og skadesvolder	5
§ 11 Underskrift og datering.....	6
Bilag 1: RAL havnemyndighed - betalingsinstruks 2020	7
Bilag 2: Den lokale havnemyndigheds opgaver og ansvarsområder	8
Bilag 3: Prioritering af skibe til havneanløb.....	11
Bilag 4: Vedligeholdelsesskema	12
Bilag 5: Skadeserklæring	14
Bilag 6: Skadesrapport	15
Bilag 7: Oversigt over love, bestemmelser og bekendtgørelser	16
Bilag 8: Oversigt over havne hvor der opkræves havneafgift.....	17
Ilanngussaq 9: Angallatinik / angallatikut peerneqarnissaannik peqqussut.....	18
Bilag 9: Påbud om bortfjernelse af skib/vrag.....	20
Ilanngussaq 10: Agallatinik / angallatikunik pinngitsaaliisummik tuniniaanissaq.....	22
Bilag 10: Afgørelse om tvangssalg af skib/vrag	24
Ilanngussaq 11: Aalajangiineq angallatinik / angallatikunillu piiiaanissaq	26
Bilag 11: Afgørelse om bortskaffelse af skibe/vrag	28

§ 1 Aftalens udbredelse og gyldighed

- 1.1 Royal Arctic Line A/S udøver på Selvstyrets vegne den lokale funktionelle havnemyndighed i Nanortalik, Qaqortoq, Narssaq, Paamiut, Maniitsoq, Sisimiut, Aasiaat, Qasigiannuguit, Tasiilaq, Uummannaq, Upernavik og Ilulissat.
- 1.2 Aftalen er gældende for perioden 1. januar 2020 til 31. december 2020.

§ 2 Aftalens omfang

- 2.1 Den lokale funktionelle havnemyndighed udøves på vegne af den centrale havnemyndighed ved Departementet for Boliger og Infrastruktur, for havneafgiftens og eventuelle andre afgifters vedkommende på vegne af Skattestyrelsen. Den lokale funktionelle havnemyndighed udøves, jf. bilag 2 til nærværende aftale.
- 2.2 Den centrale havnemyndighed har instruktionsbeføjelse over for den lokale funktionelle havnemyndighed inden for opgavebeskrivelsen af nærværende kontrakt i forbindelse med udøvelsen af havnemyndigheden. Endvidere fungerer den centrale havnemyndighed som klageinstans for den lokale funktionelle havnemyndigheds "forvaltning". Det juridiske ansvar for udøvelsen af havnemyndigheden påhviler ligeledes den centrale havnemyndighed, således at der evt. kan være regres mod den lokale funktionelle havnemyndighed, såfremt der efter almindelig retsregler foreligger et ansvarsgrundlag.
- 2.3 Opkrævning af havneafgift o.l. finder sted på grundlag af gældende love og de i henhold hertil udstedte bestemmelser. Se bilag 7 for oversigt over gældende bestemmelser. Afgørelser truffet af den lokale funktionelle havnemyndighed kan indbringes for Skattestyrelsen, ligesom Skattestyrelsen på området har instruktionsbeføjelse over for den lokale funktionelle havnemyndighed.

§ 3 Hjemmel

- 3.1 Den lokale funktionelle havnemyndighed skal udøves efter de herfor givne retningslinjer i det gældende havnereglement for Grønland samt øvrige lovmæssige eller administrative bestemmelser, herunder tilsluttede Internationale aftaler.

§ 4 Vederlag og betaling

- 4.1 For udøvelse af den lokale funktionelle havnemyndighed, som beskrevet i denne aftale med tilhørende bilag, yder Selvstyret et årligt vederlag i henhold til den bevillingsmæssige hjemmel på de årlige finanslove. Betaling foretages i ligeligt fordelte portioner kvartalsvist bagudrettet, ultimo marts, ultimo juni, ultimo september og ultimo december.
- 4.2 Såfremt der ikke ved aftale træffes bestemmelser om beløbenes regulering, sker dette i henhold til Departement for Finansers pris og- og lønfremskrivning af hovedkonto 72.22.01 Havnemyndighed.
- 4.3 Ansvar for havnenes vedligeholdelse er placeret hos den centrale havnemyndighed, som forvalter finanslovens konto for havnevedligeholdelse.
- 4.4 Vederlaget, som fastsat i denne aftale, dækker endvidere den lokale havnemyndigheds omkostninger til opkrævning af havneafgifter o.l.
- 4.5 Såfremt væsentlige forudsætninger ændres, skal beløbsstørrelsen tages op til genforhandling.

Væsentlige ændringer kan eksempelvis forekomme, såfremt antal havne ændres, eller hvis den lokale funktionelle havnemyndigheds driftsomkostninger ændres væsentligt grundet eksterne faktorer.

§ 5 Genforhandling ved væsentlig ændring

- 5.1 Såfremt der i kontraktperioden indtræder væsentlige ændringer i de forudsætninger, som ligger til grund for denne aftale, eksempelvis lokalplanmæssige ændringer, kan hver af Parterne kræve genforhandling af aftalen. Såfremt der efter et forhandlingsforløb på minimum 3 måneder ikke er opnået enighed, kan aftalen af hver af Parterne opsiges med et varsel på 6 måneder til udgangen af et kalenderår.

§ 6 Halvårlige møder

- 6.1 Parterne indgår i evaluerende møder, hvor opståede problemstillinger søges løst. Forslag til samarbejdet samt den lokale funktionelle havnemyndigheds arbejde diskuteres ved møderne. Møderne indkaldes af den centrale havnemyndighed med forslag til dagsorden, senest en måned før næstkommende møde. Møderne holdes på en halvårlig basis på en hverdag i henholdsvis den sidste uge af april og sidste uge af september. Såfremt en af de nævnte uger ikke er mulig for den ene Part, planlægges et møde senest 4 uger efter første planlagte dato.

§ 7 Misligholdelse

- 7.1 Såfremt Royal Arctic Line A/S misligholder nærværende aftale, er Grønlands Selvstyre berettiget til at opkræve en bod på maksimalt 1,5 % af det årlige vederlag, for hver gang bodsudløsende misligholdelse finder sted. Royal Arctic Line A/S forpligtes alene til at betale bod, såfremt væsentlige dele misligholdes ved grov uagtsomhed eller forsætligt forhold. Årligt vil summen af boden dog aldrig kunne overstige 10 % af vederlaget i nærværende aftale.
- 7.2 Bodens udløses, såfremt betingelserne ovenfor er opfyldt, og såfremt Royal Arctic Line A/S ikke retter forholdet senest 14 dage efter, at påkravet er modtaget. Såfremt det ikke er muligt at udbedre forholdet inden for 14 dage, ifaldes bod, med mindre det dokumenteres, at forholdet er udbedret, så hurtigt dette er muligt.
- 7.3 Påkrav om forhold skal af Grønlands Selvstyre fremsættes over for Royal Arctic Line A/S med kvittering for modtagelse.
- 7.4 Parterne skal så vidt muligt søge tvister og uenigheder løst igennem mindelig dialog. I tilfælde af at parterne ikke kan nå til enighed, forelægges sagen for Voldgiftsinstituttet, jf. 8.3, som kan afgøre eventuel bodsstørrelse. Bodens størrelse afhænger af forseelsens karakter, grovheden af den uagtsomhed, der er udvist og betydning af forseelsen for brugerne af havnene.
- 7.5 Royal Arctic Line A/S er berettiget til, uden at ifalde erstatningsansvar eller bod, at suspendere opfyldelsen af Royal Arctic Lines forpligtigelser under aftalen, såfremt opfyldelsen heraf bliver umulig eller urimelig byrdefuld som følge af upåregnelige omstændigheder, der ligger uden for den pågældendes kontrol (force majeure). Royal Arctic Line A/S skal straks underrette Grønlands Selvstyre om en opstået force majeure-situation.

§ 8 Tvister

- 8.1 Grønlandsk retsstilling anvendes ved fortolkning af nærværende aftale.

- 8.2 Tvist om nærværende aftale afgøres i videst muligt omfang ved forhandling mellem parterne.
- 8.3 Hvis retslige forhandlinger afsluttes, uden at tvisten er bilagt, skal tvisten afgøres ved voldgift ved Voldgiftsinstituttet (Danish Institute of Arbitration) efter de af Voldgiftsinstituttets vedtagne regler herom, som er gældende ved voldgiftssagens anlæg.
- 8.4 Kan der ikke opnås enighed mellem de udpegede voldgiftsmænd, udpeger disse i fællesskab en opmand, som skal være branchekyndig og/eller juridisk kyndig inden for det omtvistede område. Opmandens afgørelse er endelig og bindende for parterne.

§ 9 Tredjepartsaktører

- 9.1 Den lokale funktionelle havnemyndighed kan uden yderligere vederlag, som angivet i § 4, frit benytte tredjepartsaktører til at udføre forpligtelserne beskrevet i aftalen. Det er dog til hver en tid den lokale funktionelle havnemyndighed, som er garant over for den centrale havnemyndighed for, at forpligtelserne løftes i henhold til nærværende aftale. Royal Arctic Line A/S kan dog ikke unddrage sig sine forpligtelser ved i fuldstændighed at udlicitere den lokale funktionelle havnemyndighed. Benyttelse af tredjepartsaktører kan ikke føre til genforhandling eller prisregulering.

§ 10 Skader og skadesvolder

- 10.1 Alle Selvstyrets anlæg og bygninger, herunder havnekonstruktioner og havneanlæg, er forsikret i henhold til Selvstyrets forsikringspolitik og budgetregulativ.
- 10.2 Den lokale funktionelle havnemyndighed er forpligtiget til at indberette alle skader på havneanlæggene. Se bilag 5 og 6. Den centrale havnemyndighed tilser indberetning af skader til Marsch.
- 10.3 Den lokale funktionelle havnemyndighed er forpligtet til at forsøge at identificere eventuelle skadevoldere på Selvstyrets havnekonstruktioner og havneanlæg, og få disse til at erkende deres skader. Såfremt det ikke er muligt at identificere skadesvolder, hidrører det den centrale havnemyndighed at afholde omkostninger til skadesudbedring. Skader indberettes til den centrale havnemyndighed via en skadeserklæring (bilag 5) og en skadesrapport (bilag 6).
- 10.4 Den lokale havnemyndighed skal i henhold til bilag 4 indberette vedligeholdelse etc. til Grønlands Selvstyre. Indberetningen skal ske i perioden 1. – 30. august årligt.

§ 11 Underskrift og datering

Aftalen er udfærdiget i to originaleksemplarer, hvoraf Grønlands Selvstyre beholder det ene og Royal Arctic Line A/S beholder det andet.

Dato: 18 / 12 - 2019

For Grønlands Selvstyre:

Ruth Lindhardt

Ruth Lindhardt

Departementschef

Departementet for Boliger og
Infrastruktur

Dato: 18 / 12 - 2019

For Royal Arctic Line A/S:

Ivalu Kleist

Ivalu Kleist

Underdirektør for Operation

Dato: 18 / 12 - 2019

For Grønlands Selvstyre:

Kenneth Lund Bøjer

Kenneth Lund Bøjer

Afdelingschef

Departementet for Boliger og
Infrastruktur

ck

Bilag 1: RAL havnemyndighed - betalingsinstruks 2020

Betaling af forpligtelser i henhold til "Aftale om drift af Selvstyrets havneanlæg samt funktionel udøvelse af lokal havnemyndighed" sker i henhold til Finanslovens hovedkonto 72.22.01 Havnemyndighed (tilskudsbevilling).

Betaling til RAL sker kvartalsvis bagudrettet på baggrund af fremsendt faktura.

Grønlands Selvstyres betalinger går til finansiering af aktiviteter omfattet af aftalen.

Servicekontrakt med RAL – Budget 2020

Nedenstående aftale er et bilag til "Aftale om drift af Selvstyrets havneanlæg samt funktionel udøvelse af lokal havnemyndighed" for perioden 1. januar 2020 til 31. december 2020. for perioden mellem Grønlands Selvstyre og RAL. Aftalen er gældende for 2020 og skal fornyes årligt i kontraktperioden.

Den samlede årlige betaling under servicekontrakten for 2020 mellem Grønlands Selvstyre og RAL udgør DKK 3.250.000 kr.

Marts	DKK	812.500
Juni	DKK	812.500
September	DKK	812.500
December	DKK	812.500
Total	DKK	3.250.000

Faktura fremsendes til:

Departementet for Boliger og Infrastruktur

Att.: Infrastrukturafdelingen

Imaneq 1A – 601

Postboks 909

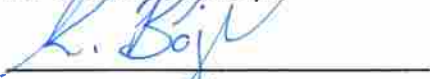
3900 Nuuk

Email: faktura@nanoq.gl

På fakturaen anføres GLN NR 5790001954154

Dato: 18 / 12 - 2019

For Grønlands Selvstyre:



Kenneth Lund Bøjler
Afdelingschef

Dato: 18 / 12 - 2019

For RAL:



Ivalu Kleist
Underdirektør for Operation

Dato: 18 / 12 - 2019

For Grønlands Selvstyre:



Baldur av Skarði
Kontorchef



Bilag 2: Den lokale havnemyndigheds opgaver og ansvarsområder

Del A

I henhold til denne aftale fortager den lokale funktionelle havnemyndighed følgende opgavesæt, som udføres for den lokale funktionelle havnemyndigheds regning, såfremt opgaveudførelse afstedkommer en udgift:

- A1. Er myndighed på havnen på de områder, der er demarkeret i gældende lovgivning og reglementer.
- A2. Har myndighed over farvandet i inderhavnen såvel som ud for havnen (indsejlingen). Områderne er demarkeret i gældende lovgivning og reglementer.
- A3. Modtager og registrerer forhåndsanmeldelser på skibsanløb på alle anløb over 300 BT.
- A4. Udsteder tilladelser til anløb af skibe ved klassificeret last (eksplosiver, gasser, brandbare væsker etc.).
- A5. Tilrettelægger afviklingen af skibstrafikken i havnen, og anviser skibene liggeplads ud fra en overordnet prioritering, jf. havnereglementet, se bilag 7.
- A6. Ansøger hos de kommunale myndigheder om arealtildeling for plads til oplægning af skibe, herunder skibe, som ikke er erhvervsskibe eller i drift.
- A7. Fører tilsyn med og belysningsudskiftning af havne- og ledefyr i indsejlingen. Demarkering i henhold til gældende havnelovgivning og havnereglement.
- A8. Rekvirerer isbrydning i havnebassinet og indsejlingen om nødvendig bortsprængning af isfod på kajkonstruktioner.
- A9. Sørger for modtageordning af affald fra skibe, herunder mindre mængder olieaffald.
- A10. Forvalter i samarbejde med politimyndigheden parkeringspladser, transport på havnearealer samt sikkerhedszoner og generel arealmarkering.
- A11. Udarbejder i samarbejde med de lokale myndigheder regulativer for brug af havnenes faciliteter og færdslen på havnen og sikrer, at disse gøres tilgængeligt for brugerne igennem opslag på havnene.
- A12. Udleverer havnereglementet og eventuelle lokale regulativer på anmodning herom.
- A13. Efterlever gældende sikkerhedslovgivning på havnene.
- A14. Opkræver havneafgifter o.l. fra skibsejere, brugere og operatører, der anvender havnes arealer og faciliteter osv., i henhold til særskilt aftale indgået med Skattestyrelsen.

Del B

Den lokale funktionelle havnemyndighed udøver følgende opgavesæt for ejere eller brugers regning og risiko. Såfremt ejere eller brugere ikke kendes, eller hvis ejere eller brugere er erklæret insolvente, påtager Selvstyret sig det økonomiske ansvar for løsningen. Hvor Selvstyret påtager sig det økonomiske ansvar for løsningen, skal der ligge en forudgående tilladelse fra den centrale havnemyndighed før arbejdet igangsættes. Alle økonomiske mellemværende skal afklares indenfor 3 måneder.

- B1. Foranstalter ulovligt oplagte skibe fjernet for ejere eller redere, hvis påbud derom ikke efterkommes.
- B2. Påbyder i havnen eller indsejlingen synkefærdige og sunkne fartøjer fjernet og fastsætter tidsfrist over for ejere eller rederi.
- B3. Foranstalter synkefærdige og sunkne fartøjer fjernet, såfremt tidsfrister ikke overholdes, for ejers eller rederiets egen regning og ansvar.
- B4. Fremsætter på vegne af den centrale havnemyndighed over for redere/ejere krav om erstatning for udgifter ved fjernelse af ulovligt oplagte og sunkne fartøjer.
- B5. Foretager i samarbejde med skibssagkyndig vurdering af skibe med henblik på eventuelt udlæg i disse ved bortauktionering for at få gæld til den lokale funktionelle havnemyndighed inddrevet.
- B6. Noterer og indberetter alle skader på havneanlæg til den centrale havnemyndighed. Se bilag 5 og bilag 6.
- B7. Noterer skibe eller brugere, der forvolder skade på havneanlæg, og indberetter disse til den centrale havnemyndighed. Se bilag 5. Såfremt skadesvolder ikke kan identificeres, skal alle skader stadig rapporteres til den centrale havnemyndighed.
- B8. Underretter den centrale havnemyndighed om olieforurening eller anden forurening i havnebassinet og foranstalter opsamling. Den lokale funktionelle havnemyndighed søger efterfølgende at rejse erstatningskrav mod skadesvolder.
- B9. I første omgang udreder Royal Arctic line A/S omkostninger i forbindelse med ovennævnte udgifter og fremsætter krav over for reder/ejer. Såfremt Royal Arctic Line A/S inden for en periode på 6 måneder ikke har fået honoreret kravet fra reder/ejer, overdrages sagen til den centrale havnemyndighed, som godtgør Royal Arctic Line A/S de udredte udgifter.
- B10. Bortfjerner skibe og anlæg, der ulovlig opholder eller benytter havnes anlæg og faciliteter.

Del C

Andre forhold eller opgavesæt, som afholdes for brugernes regning, såfremt det afstedkommer en omkostning:

- C1. Forestår dokumenteret afregning for udført service for havnens brugere.
- C2. For arbejdsbelysning, som udgør belysning, som er opsat af private virksomheder eller personer, varetages drift og vedligehold af de private virksomheder eller personer, som benytter disse.
- C3. Sørger for generel orden og oprydning på havnearealer for operatørs regning, når denne undlader pligtig rengøring efter endt operation. Den lokale funktionelle havnemyndighed har da mulighed for at viderefakturere oprydnings- og rengøringsomkostninger til operatøren.
- C4. Samarbejder med politimyndigheden om midlertidig afspærring af havnearealer, f.eks. under specielle losse- eller lasteoperationer samt ved beredskabsrelaterede hændelser.
- C5. Rekvirerer efter behov snerydning på havnearealer for brugers regning på havne, hvor snerydningsudstyr er til rådighed.

C6. Rekviderer slamsugning til bortskaffelse af olieholdigt slop for brugers regning, dog begrænset til de havne, hvor dette fysisk kan lade sig gøre.

C7. Modtager underretning om samt anmelder og afleverer hittegods til politimyndigheden.

C8. Forestår tømning af affaldscontainere, bortskaffelse af olieaffald etc. isamarbejde med de kommunale myndigheder. Idet omfang det er muligt, pålægges brugeren en betaling for bortskaffelse af dennes affald og olieaffald.

Del D

Andre forhold eller opgavesæt, som afholdes for angivet tredjeparts regning, såfremt det afstedkommer en omkostning:

D1. For orienteringsbelysning, som udgør belysning, som er på de offentlig kajarealer og veje, varetages drift og vedligeholde af Nukissiorfiit.

Bemærkninger til bilag 2

Ad A6. Inden nye vand- og eller landområder i eller ved havnen tages i brug til oplægning af skibe, skal kommunalbestyrelsens tilladelse indhentes.

Ad A9.1 Såfremt lokale funktionelle havnemyndighed vurderer, at der er behov for anskaffelse af faciliteter til en modtageordning for spilolie, kan indstilling herom afgives til Selvstyret. Selvstyret vil da inden for rammerne af de givne havnebevillinger søge de fornødne faciliteter tilvejebragt.

Ad A9.2. Modtageordningerne tager udgangspunkt i de nuværende forhold og aktiver installeret på havnene 2019. Den lokale funktionelle havnemyndighed er ikke forpligtet til at anskaffe yderligere udstyr for egen regning, såfremt der stilles nye krav, eller kommer ny lovgivning på området. Den lokale funktionelle havnemyndighed er ej heller forpligtet til for egen regning at foretage ændringer i håndteringen grundet nye krav eller lovgivning.

Ad B1. Afgrænsningen af havnens vandområde(r) og fysiske (land) anlæg er normalt fastlagt i lokalplaner samt i henhold til gældende havnelovgivning og havnereglement.

Ad B2. Afgrænsningen af farvandet ud for havnen (indsejlingen) er fastlagt i henhold til gældende havnelovgivning og havnereglement.

Ad B8 Når den lokale funktionelle havnemyndighed opdager eller underrettes om olieforurening i havnebassinet eller indsejlingen, anmeldes forureningen til det stedlige brandvæsen, og den kommunale miljømyndighed underrettes. Samtidig må den lokale funktionelle havnemyndighed i samarbejde med øvrige myndigheder sikre sig, at kilden til forureningen spores, og at kilden/lækagen stoppes, så yderligere forurening så vidt muligt undgås. Den lokale funktionelle havnemyndighed underretter straks den centrale havnemyndighed om forureningen. Den lokale funktionelle havnemyndighed skal fremsende regning til skadesvolderen på vegne af involverede parter og refunderer det opkrævede beløb i henhold til AB.

Ad C5. Renholdelse, snerydning og grusning af kajanlæggene påhviler brugerne. En del af havnearealerne i byerne betragtes som offentlige pladser, og snerydning og grusning sker her efter samme regler som for offentlige veje. Som sådan betragtes også liggekajer, hvor kommunen har ansvaret for snerydning.

Bilag 3: Prioritering af skibe til havneanløb

1. Passagerbefordring
2. Godsforsyning og olieforsyning
3. Trawler/Fiskerifartøjer
4. Offshore fartøjer
5. Krydstogt
6. Flådefartøjer

Note til prioritering:

Passagerbefordring har ret til den tid, det tager at foretage af- og påstigning. Der gives ikke ret eller prioritet til liggetid. Normalekspedition af passagerfartøjer bør i begrænsede kapacitetssituationer holdes til 1 time ud fra henstilling fra den lokale funktionelle havnemyndighed.

Konflikter i forbindelse med kapacitetsbegrænsninger ved havneanløb bør søges løst i mindelighed.

Bilag 4: Vedligeholdelsesskema

Tiguisusaaq / Modtager:

Grønlands Selvstyre
Departementet for Boliger og Infrastruktur
Havnesektionen
Postboks 909
3900 Nuuk
box909@nanoq.gl

Illoqarfik/Nunaqarfik / By/Bygd:

Talittarfiup nr.-a atialu / Anlægsnummer og navn:

	Ajunngilaq/OK	Ajoquseqqavoq/skadet
Talittarfiup qaavata sinaaqutai/Hammer:	☐	☐
Majuartarfiit tigummivi/håndbøjle:	☐	☐
Umiarsuit talinnganermi pituffissai/pullerter/stabler:	☐	☐
Tinittarnerani ulittarneranilu majuartarfiit/tidevandstrapper:	☐	☐
Talittarfiup qaava/belægning:	☐	☐
Annanniutit/redningsposter:	☐	☐
Puttasut ikaartarfii/gangway:	☐	☐
Puttasut/pontoner:	☐	☐
Talittarfiup sinaani majuartarfiit/lejdere:	☐	☐
Immap naqqata siorartaajarnissaa/tilsandning:	☐	☐
Qulliit umiartornermi najoqqutassat/båker:	☐	☐
Talittarfiup saava/ kajfront:	☐	☐

Kal:(Attuussarnaveequtit, taliffiup iigartai, talittarfiup tuussassiartai, kalunnerit ataneri aammalu kalunnerit)
DK:(Affendring, spuns, slidtømmer, friholdertømmer, lodstolper, sjækler og kæder)

Angallatinik kivinikoqarpa imal. nakkutigineqanngitsut/
Sunkne/forladte fartøjer:

Aap/Ja ☐

Naamik /Nej ☐

Immikkut maluginiakkat/ Bemærkninger:

Ulloq/Dato /

Talittarfimmi nakkutilliisoq / Havnechefens underskrift

Sumiiffimmi talittarfiup nakkutilliisoq akisussavoq immersugassap ukiumoortumik nassiunneqarnissaanut. Tamannalu pisassaaq ukiumut ataasiarluni augustip qaammataani imaluunit talittarfimmi ajoqusertoqarsimatillugu. Aserfallatsaaliugassat maluginiakkatut allaaserineqartassapput, assillu sumiiffinnik assigiinngitsunik assilineqarsimallutik, paatsooqatigiinneq pinaveersaartikkumallugu.

Den lokale havnechef er ansvarlig for at blanketten bliver fremsendt 1 gang årligt. Fremsendelse af blanketten skal ske i august måned med billeder af skaderne vedhæftet, billederne skal tages fra forskellige vinkler, således at misforståelser mindskes.

Bilag 5: Skadeserklæring

Tiguisisussaq / Modtager:

Grønlands Selvstyre
Departementet for Boliger og Infrastruktur
Havnesektionen
Postboks 909
3900 Nuuk
box909@nanog.gl

Undertegnede, fører af:

Erkender at have forvoldt følgende skade:

Jeg er indforstået med, at den påførte skade vil blive udbedret ved havnens foranstaltning og vil være at erstatte efter gældende lovgivning. Regningen for de herved påløbne omkostninger ønskes sendt til:

Dagsdato, måned, år: _____

Underskrift, Stempel:

Skibsføreren

Havnemyndigheden

Skibsføreren er ansvarlig for den skade, som han/hun, hans/hendes mandskab eller fartøj måtte anrette på havneværkerne eller havnens (broens) ejendele og skal erstatte de med skadens istandsættelse forbundne omkostninger. Skader, der anrettes på broer, bolværker eller anden havneindretning etc., vil være at erstatte efter grønlandsk rets almindelig regler.

Bilag 6: Skadesrapport

Nr.: _____

By/bygd: _____

Vedrørende: _____

Anlægs nr./kajnavn: _____

Vandstand og strøm: _____

Vindretning og styrke: _____

Skadevolder: _____

Skibets data: _____

Skibets fører: _____

Skibets mægler: _____

Skibets forsikring: _____

Regning til: _____

Beskrivelse af hændelsen samt de impliceredes udtalelser:

Dato:

Havnemyndigheden

Bilag 7: Oversigt over love, bestemmelser og bekendtgørelser

- Landstingslov nr. 20 af 30. oktober 1992 om havne- og krydstogtpassagerafgift, som senest ændret ved Inatsisartutlov nr. 14 af 3. juni 2015
- Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 29 af 17. september 1993 om olie- og kemikalieaffald
- Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 1. af 4. januar 2000 om havnereglement
- Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 14 af 14. maj 2002 om udøvelse af havnemyndigheden
- Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 5 af 7. marts 2003 og havne- og krydstogtpassagerafgift
- Inatsisartutlov nr. 9 af 3. juni 2015 om havne
- Inatsisartutlov nr. 43 af 23. november 2017 om bortfjernelse af skibe og vrage i havne

Note til oversigt over love, bestemmelser og bekendtgørelser:

Ovenstående liste udelukker eller erstatter ikke anden gældende lovgivning vedrørende f.eks. arbejdsmiljø eller sikkerhed på arbejdspladserne.

Bilag 8: Oversigt over havne hvor der opkræves havneafgift

Uddrag af Landstingslov nr. 20 af 30. oktober 1992 om havneafgift:

§ 1. Ved skibes anløb af havne i Grønland svares afgift til landskassen.

§ 2. Undtaget for afgiftspligt efter § 1 er:

- 1) Fiskefartøjer registreret som hjemmehørende i Grønland.
- 2) Fiskefartøjer indchartret af en grønlandsk fiskerivirksomhed.
- 3) Skibe under 200 bruttoton (BRT/BT) registreret som hjemmehørende i Grønland.
- 4) Danske og udenlandske orlogsskibe samt danske og udenlandske statsskibe.
- 5) Skibe, der tilhører eller er chartret af Grønlands Hjemmestyre, en grønlandsk kommune eller den danske stat.
- 6) Havarerede skibe, som ikke efter deres ladningspapirer er bestemt for vedkommende havn.
- 7) Skibe, som kun søger havn for at rette kompasser, søge lægehjælp, skifte mandskab, eller ilandsætte syge, døde, skibbrudne, ombordtagne eller lods.
- 8) Skibe, som udelukkende tjener videnskabelige eller humanitære formål.
- 9) Skibe, der går i regelmæssig trafik med forsyning af bygder og yderdistrikter.

Uddrag af Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 5 af 7. marts 2003 om havne- og krydstogtpassagerafgift:

§ 1. Havneafgift opkræves ved afgiftspligtige skibes anløb af følgende havne:

- 1) Qaanaaq,
- 2) Upernavik,
- 3) Uummannaq,
- 4) Qeqertarsuaq,
- 5) Ilulissat,
- 6) Qasigiannguit,
- 7) Asiaat,
- 8) Kangaatsiaq,
- 9) Sisimiut,
- 10) Kangerlussuaq,
- 11) Maniitsoq,
- 12) Nuuk,
- 13) Paamiut,
- 14) Narsaq,
- 15) Narsarsuaq,
- 16) Qaqortoq,
- 17) Nanortalik,
- 18) Ammassalik og
- 19) Ittoqqortoormiit.

§ 2. Skibe, der er fast stationeret i Grønland og er indrettet til og udøver virksomhed som rednings- og bugerskibe, sandpumpere- og stenfiskerskibe samt dykkerskibe og pramme, er fritaget for havneafgift.

Stk. 2. Fritaget for havneafgift er endvidere:

- 1) skibe, der alene loser fisk eller fiskeriprodukter indkøbt i Danmark, på Færøerne eller i udlandet med henblik på forarbejdning på landanlæg i Grønland,
- 2) skibe, der indhandler fisk og fiskeprodukter i bygder og yderdistrikter, ved anløb af en af de i § 1 nævnte havne, og
- 3) skibe, der alene udfører transport med olie og olieprodukter.

Ilanngussaq 9: Angallatinik / angallatikut peerneqarnissaannik peqqussut

[Atia najugaalu ikkuguk]

[Immaqaluunniit umiatsiami allagarsiinikkut: Piginnittumut
aamma/imaluunniit akisussaasumut]

Tammatsaalisatut aamma nalinginnaasutut allagaq

, ulloq xx.xx.xxxx

Pillugu: Umiarsuup XX, naqinnerit ilisarnaatit YY aamma umiarsualivimmi ilisarnaatip normua GR WW – ÆÆ (illoqarfik) -imi Namminersorlutik Oqartussat umiarsualiveqarfianiittup peerneqarnissaannik peqqusissut

ÆÆ-imi Umiarsualivinni Oqartussat matumuuna peqqusipput, umiarsuaq XX naqinnernik ilisarnaateqartoq YY aamma umiarsualivimmi naqinnernik ilisarnaateqartoq WW Namminersorlutik Oqartussat ÆÆ-imi umiarsualiveqarfiannit allakkiap matuma ulluanit sapaatit akunneri sisamat qaangiutsinnagit peerneqassasoq.

Immakkut angallatit angallatikullu umiarsualivinniittut peerneqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 43, 23. november 2017 § 5 malillugu, Umiarsualivinni Oqartussat umiarsualiviit tikinneqarsinnaanerit, ernumanngitsumik angallannissaq, allatut atuinissaq aqutsinissarlunniit eqqarsaatigalugit, tamanna nalinginnaasumik immakkut angallanneq imaluunniit pisariaqartumik immikkorluinnaq pisoqarallarnek ilanngunnagit, immakkut angallatip angallatikullunniit peerneqarnissaannik naleqquttumik piffissaqartitsillutik immakkut angallatit angallatikullunniit umiarsuavilimmiittut pillugit akisussaasoq peqqusinnaavaat.

Umiarsuaq matuma siuliani taaneqartoq nalinginnaasumik imaatigut angallatigineqarani imaluunniit pisut iliuuseqarfigineqarsinnaanngitsut pissutaallutik angalasinnaanngikkallarnermik pissuteqanngitsumik ÆÆ-imi umiarsualivimmi uninngaannarpoq. Piffissami sivisunerusumi taamaattoqarsimavoq.

Tamanna tunngavigalugu piffissamut killiliussa q matuma siuliani taaneqartoq tikitsinnagu umiarsuaq peeqqullugu peqquneqarputit.

Peqqusissut malinneqanngippat Umiarsualivinni Oqartussat inatsimmi taaneqartumi § 6 tunngavigalugu umiarsuaq sumiiffimmu Umiarsualivinni Oqartussat toqqagaannut qaqinneqassasoq/inissinneqassasoq naatsorsuutigineqassaaq. Umiarsualivinni Oqartussat umiarsuaq qaqippassuk/inissippassuk, umiarsuaq naleqanngitsutut peerneqassanersoq imaluunniit akitsorterussilluni tuniniarneqassanersoq, Umiarsualivinni Oqartussat isummerfigissavaat.

Umiarsuup naleqanngitsutut peerneqarnissaanut inatsimmi tunngaviusumi, inatsimmi taaneqartumi § 8-imiippoq aammalu umiarsuaq tuniniaanermut aningaasartuutinit annertunerusumik naleqarsimappat, akitsorterussinermi tuniniaanissamut inatsimmi tunngaviusumi inatsimmi § 10-imiippoq.

Matuma siulianiittunut apeqqtissaqaruit, imaluunniit umiarsuup peerneqarnissaanut piffissaliussap sivitsorneqarnissaa qinnutigerusukkukku ÆÆ-imi Umiarsualivinni Oqartussat saaffigineqarsinnaapput.

[najugaq aamma attaveqarfissanut paasisutissat kiisalu inuup attaveqarfissap aqqa]

Aningaasartuutit aamma iliuusissat

Erseqqissumik eqqumaffigineqaqquneqarpoq, aningaasartuutit tamarmik umiarsuup isumagineranut, qaqqinneranut aamma atorsinnaanngitsutut nalunaarutigineranut imaluunniit pinngitsaaliissummik tuniniarneranut Umiarsualivinni Oqartussat akilersimasinnaasai, ilinnut akiligassanngortinneqassammata. Oqaatigineqassaaq iliuusissat umiarsuaq pillugu Umiarsualivinni Oqartussat iliuuserisimasinnaasai tamarmik, illit annaasaqaatigisinnaasarnik pissammata.

Aammattaaq eqqumaffigeqquneqarpoq inatsimmi § 5 malillugu peqqusissuteqarneq unioqqutinneqarpat, tamanna akiliisitsinermik pineqaatissiinermik malitseqarsinnaammat. Tamatumani immakut angallatit angallatikullu umiarsualivinniittut peerneqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaanni § 13 malinneqarpoq.

Naammagittaalliornissamut ilitsersuut

Umiarsualivinni Oqartussap allakkiami matumani aalajangiinera, allakkiap matuma ilinnit tiguneqareernerata kingorna sapaatit akunneri sisamat qaangiutsinnagit Naalakkersuisunut suliakkiunneqarsinnaavoq.

Naammagittaalliuut Ineqarnermut Attaveqaqatigiinnermullu Naalakkersuisoqarfimmut nassiunneqassaaq, att.: Umiarsualivinnut immikkoortortaq, Imaneq 1-601, Postboks 909, 3900 Nuuk, e-mail: box909@nanoq.gl

, ulloq **xx.xx.xxxx**

Umiarsualivinni Oqartussat sinnerlugit



Bilag 9: Påbud om bortfjernelse af skib/vrag

[Indsæt navn og adresse]

[Alternativt opslag på båd: Til ejeren og/eller den ansvarlige]

Anbefalet og almindeligt brev

, den xx.xx.xxxx

Vedr.: Påbud om at fjerne skibet XX, kendingsbogstaver YY og havnekendingsnummer GR WW – Grønlands Selvstyres havneanlæg i ÆÆ (by).

Havnemyndigheden i ÆÆ påbyder herved, at skibet XX med kendingsbogstaver YY og havnekendingsbogstaver WW skal fjernes fra Selvstyrets havneanlæg i ÆÆ inden 4 uger fra nærværende skrivelses dato.

Efter § 5 i Inatsisartutlov nr. 43 af 23. november 2017 om bortfjernelse af skibe og vrag i havne, kan havnemyndigheden af hensyn til fremkommelighed, tryk færdsel, æstetik, anden anvendelse eller forvaltning af havnen, påbyde den der er ejer af eller ansvarlig for et skib eller vrag, der ligger i havnen uden at dette er et naturligt led i den almindelige sejlads eller imidlertid nødvendiggjort af force majeure, fjerne skibet indenfor en rimelig frist.

Ovennævnte skib henligger, uden at dette er led i den almindelige sejlads eller midlertidigt nødvendiggjort af force majeure, i havnen i ÆÆ. Dette har været tilfældet igennem et længere tidsrum.

De påbydes på denne baggrund at bortfjerne skibet inden udløbet af ovennævnte frist.

Såfremt påbuddet ikke efterkommes må De påregne, at havnemyndigheden med hjemmel i nævnte lovs § 6 vil tage vare på skibet og oplægge/henlægge dette på et af havnemyndigheden valgt sted. Havnemyndigheden vil, når havnemyndigheden oplægger/henlægger skibet, tage stilling til om skibet skal bortskaffes som værdiløst eller om det skal bortsælges på auktion.

Hjemlen til at bortskaffe skibet som værdiløst, findes i nævnte lovs § 8 og hjemlen til at bortsælge skibet på auktion, såfremt det har en værdi der overstiger salgsomkostningerne, findes i lovens § 10.

Såfremt De har spørgsmål til ovenstående, eller ønsker at søge om en forlænget frist til at bortfjerne skibet, kan der rettes henvendelse til havnemyndigheden i ÆÆ [adresse og kontaktdata samt navn på kontaktperson].

Omkostninger og foranstaltninger

Der gøres udtrykkeligt opmærksom på, at alle omkostninger, som havnemyndigheden må afholde ved at tage vare på skibet, oplægge dette og kondemnere eller tvangssælge dette, vil blive pålagt Dem. Det bemærkes, at alle foranstaltninger som havnemyndigheden må foretage vedrørende skibet, sker for Deres risiko.

Videre henledes Deres opmærksomhed på, at overtrædelse af påbud efter lovens § 5 kan medføre foranstaltninger i medfør af bøder. Dette følger af § 13 i Inatsisartutloven om bortfjernelse af skibe og vrag i havne.

Klagevejledning

Havnemyndighedens afgørelse i nærværende skrivelse, kan indbringes for Naalakkersuisut inden 4 uger efter at nærværende skrivelse er modtaget hos Dem.

Klagen skal fremsendes til Departementet for Boliger og Infrastruktur, att.: Havnesektionen, Imaneq 1-601, Postboks 909, 3900 Nuuk, e-mail: box909@nanoq.gl

På vegne af Havnemyndigheden

Ilanngussaq 10: Agallatinik / angallatikunik pinngitsaaliisummik tuniniaanissaq

[Atia najugaalu ikkuguk]

[Immaqaluunniit umiatsiami allagarsiinikkut: Piginittumut aamma/imaluunniit akisussaasumut]

Tammatsaalisatut aamma nalinginnaasutut allagaq

, ulloq xx.xx.xxxx

Vedr.: AALAJANGIINEQ Umiarsuup XX, naqinnerit ilisarnaatit YY aamma umiarsualivimmi ilisarnaatip normua GR WW – Namminersorlutik Oqartussat ÆÆ (illoqarfik)-imi umiarsualiveqarfiat – pinngitsaaliisummik tuniniarneqarnissaa .

Matumuuna nalunaarutigineqarpoq [illoqarfik ikkuguk]-imi Umiarsualivinni Oqartussat imatut aalajangermata

AALAJANGIINEQ

Umiarsuaq XX, naqinnerit ilisarnaatit YY aamma umiarsualivimmi ilisarnaatip normua GR WW, taassumalu usii akisussaasuusup akiligassaanik tamanut ammasumik akitsorterussinikkut pinngitsaaliisummik tuniniarneqassasoq.

TUNNGAVILERSUUT

Immakkut angallatit angallatikullu umiarsualivinniittut peerneqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 43, 23. november 2017 § 5 malillugu, Umiarsualivinni Oqartussat umiarsualiviit tikinneqarsinnaanerat, ernumangitsumik angallannissaq, allatut atuinnissaq aqutsinissarlunniit eqqarsaatigalugit, tamanna nalinginnaasumik immakkut angallanneq imaluunniit pisariaqartumik immikkorluinnaq pisoqarallarneq ilanngunnagit, immakkut angallatip angallatikullunniit peerneqarnissaannik naleqquttumik piffissaqartitsillutik immakkut angallatit angallatikullunniit umiarsuavilimmiittut pillugit akisussaasoq peqqusinnaavaat.

Immakkut angallatit angallatikullu umiarsualivinniittut peerneqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 43, 23. november 2017 § 10 malillugu, umiarsuaq imaluunniit angallatikoq peqqusissummi piffissaliussap iluani peerneqanngippat, umiarsuaq taassumalu usii orussaalu imaluunniit angallatikoq akisussaasuusup akiligassaanik pinngitsaaliisummik tuniniarneqassasoq, Umiarsualivinni Oqartussat aalajangiisnaapput § 5 malillugu.

Immakkut angallatit angallatikullu umiarsualivinniittut peerneqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 43, 23. november 2017 § 10, imm. 3 malillugu, Umiarsualivinni Oqartussat aalajangiineri eqqartuussisarneq pillugu inatsimmi pinngitsaaliisummik tunisisarnermut aalajangersakkat naapertorlugit piviusunngortinneqarsinnaapput.

Ulloq [ullua ikkuguk] Umiarsualivinni Oqartussat peqqusissuteqarput, umiarsuaq XX, naqinnernik ilisarnaateqartoq YY aamma umiarsualivimmi ilisarnaammik normoqartoq GR WW, [illoqarfik ikkuguk]-imi Namminersorlutik Oqartussat talittarfianni pituttarfiannillu peqqusissuteqarluni allakkiap ulluanit kingusinnerpaamik sapaatit akunnerisa 4-it qaangiunneranni peerneqareersimassasoq.

Peqqusissuteqarneq nassiunneqartoq pillugu Umiarsualivinni Oqartussanut saaffiginissimanngilatit aammalu Umiarsualivinni Oqartussat takusaanerminni paasivaat, peqqusissuteqarneq [ullua ikkuguk]-imeersoq unioqqutillugu, umiarsuaq sulii [umiarsuaq sumi inissisimanersoq nassuiaat, assersuutigalugu Namminersorlutik Oqartussat talittarfeqarfianni aamma pituttarfianilu]-imi uninngatinneqartoq.

Tamanna tunngavigalugu Umiarsualivinni Oqartussat aalajangiipput, umiarsuaq taassumalu usii pinngitsaaliissummik tuniniarneqassasut. Umiarsualivinni Oqartussat naammagittaalliornissamut piffissaliussap, takuuk matuma kingulianiittoq, naareernerata kingorna eqqartuussummik naammassititsiniaasartumut, tamanna pillugu eqqartuussisarneq pillugu inatsimmi maleruagassanut naapertuuttumik pinngitsaaliissummik tuniniaanermik isumaginnittussamut, pinngitsaaliissummik tuniniaanissamik piumasaqaammik tunniussissapput.

Aalajangiinerup matuma tiguneqareernerata kingorna umiarsuup peerneqarnerani immakkut angallatit angallatikullu umiarsualivinniittut peerneqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 43, 23. november 2017 § 6 naapertorlugu Umiarsualivinnut :

- 1) immakkut angallat angallatikorluunniit isumagisinnaavaat,
- 2) immakkut angallat angallatikorluunniit umiarsualivinnut assigisaanulluunniit inississinnaavaat,
- 3) immakkut angallammi angallatikumiluunniit silataanilu pisariaqartumik nalunaaqutsiisinnapput,
- 4) isumannaatsumik immakkut angalasarneq isumannaatsuutinniarlugu, angallatip isumannaatsuunissaa avatangiisinillu ajoqusiinnginnissaq qulakkeerniarlugit immakkut angallat angallatikorluunniit pisariaqartunik atortulersinnaallugu il.il.

aningaasartuutaasa uppersarsagaasut akilernissaannut pisussaajunnaarsinneqanngilatit.

NAAMMAGITTAALLIORNISSAMUT ILITSERSUUT

Immakkut angallatit angallatikullu umiarsualivinniittut peerneqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 43, 23. november 2017 § 11, *Imm.* 3. Naammagittaalliornissamut imaluunniit nuna tamakkerlugu aviisitigut inuttassarsiuussinissamut piffissarititaasoq tassaavoq aalajangiinerup naammagittaalliutigineqartup tignerata kingorna sapaatit akunneri sisamat.

Naammagittaalliut Ineqarnermut Attaveqaqatigiinnermullu Naalakkersuisoqarfimmut nassiunneqassaaq, att.: Umiarsualivinnut immikkoortortaq, Postboks 909, 3900 Nuuk, E-mail box909@nanoq.gl

, ulloq xx.xx.xxxx
Umiarsualivinni Oqartussat sinnerlugit

Bilag 10: Afgørelse om tvangssalg af skib/vrag

[Indsæt navn og adresse]

[Alternativt opslag på båd: Til ejeren og/eller den ansvarlige]

Anbefalet og almindeligt brev

, den XX.XX.XXXX

Vedr.: AFGØRELSE om tvangssalg af skibet XX, kendingsbogstaver YY og havnekendingsnummer GR WW – Grønlands Selvstyres havneanlæg i ÆÆ (by).

Det skal herved meddeles, at Havnemyndigheden i [indsæt by] har truffet følgende

AFGØRELSE

Skibet XX, kendingsbogstaver YY og havnekendingsnummer GR WW, og dets last tvangssælges ved offentlig auktion for den ansvarliges regning.

BEGRUNDELSE

Efter § 5 i Inatsisartutlov nr. 43 af 23. november 2017 om bortfjernelse af skibe og vrag i havne, kan Havnemyndigheden af hensyn til fremkommelighed, tryk færdsel, æstetik, anden anvendelse eller forvaltning af havnen, påbyde den der er ejer af eller ansvarlig for et skib eller vrag, der ligger i havnen uden at dette er et naturligt led i den almindelige sejlads eller imidlertid nødvendiggjort af force majeure, fjerne skibet indenfor en rimelig frist.

Efter § 10 i Inatsisartutlov nr. 43 af 23. november 2017 om bortfjernelse af skibe og vrag i havne, kan Havnemyndigheden træffe afgørelse om, at skibet og dets last og bunkers eller vraket skal tvangssælges for den ansvarliges regning, hvis skibet eller vraket ikke fjernes inden for den i påbuddet fastsatte frist, jf. § 5.

Efter § 10, stk. 3, i Inatsisartutlov nr. 43 af 23. november 2017 om bortfjernelse af skibe og vrag i havne, fuldbyrdes Havnemyndighedens afgørelser efter retsplejelovens bestemmelser om tvangssalg.

Den [indsæt dato] udstedte Havnemyndigheden påbud om, at skibet XX, kendingsbogstaver YY og havnekendingsnummer GR WW, skal fjernes fra Grønlands Selvstyres kaj- og fortøjningsanlæg i [indsæt by] senest 4 uger fra påbudsskrivelsens dato.

De har ikke rettet henvendelse til Havnemyndigheden vedrørende det fremsendte påbud og Havnemyndigheden kan ved en besigtigelse konstatere, at skibet fortsat henligger ved [beskrivelse af, hvor skibet henligger, fx Selvstyrets kaj- og fortøjningsanlæg] i strid med påbud af [indsæt dato].

På denne baggrund har Havnemyndigheden truffet afgørelse om, at skibet og dets last skal tvangssælges. Havnemyndigheden vil efter udløbet af klagefristen, jf. nedenfor, indgive begæring om tvangssalg til den faged, der skal forestå tvangssalget i overensstemmelse med retsplejelovens regler herom.

Bortfjernelse af skibet efter modtagelse af nærværende afgørelse fritager Dem ikke for at betale Havnemyndighedens dokumenterede omkostninger i medfør af § 6 i Inatsisartutlov nr. 43 af 23. november 2017 om bortfjernelse af skibe og vrag i havne, til at:

- 1) tage vare på skibet eller vraget,
- 2) oplægge skibet eller vraget i havn eller lignende,
- 3) foretage den nødvendige afmærkning på og uden for skibet eller vraget, eller
- 4) udstyre skibet eller vraget med det nødvendige udstyr m.v., som skal til for at sikre sejladsikkerheden, skibets sikkerhed eller miljøet.

KLAGEVEJLEDNING

Efter § 11 i Inatsisartutlov nr. 43 af 23. november 2017 om bortfjernelse af skibe og vrage i havne, kan Havnemyndighedens afgørelse indbringes for Naalakkersuisut inden 4 uger for modtagelse eller fremløsning i landsdækkende avis af nærværende afgørelse.

Klagen skal fremsendes til Departementet for Boliger og Infrastruktur, Att. Havnesektionen, Postboks 909, 3900 Nuuk, E-mail box909@nanog.gl

På vegne af Havnemyndigheden

Ilanngussaq 11: Aalajangiineq angallatinik / angallatikunillu piiaanissaq

[Atia najugaalu ikkuguk]

[Immaqaluunniit umiatsiami allagarsiinikkut: Piginnittumut aamma/imaluunniit akisussaasumut]

Tammatsaalisatut aamma nalinginnaasutut allagaq , ulloq **XX.XX.XXXX**

Vedr.: AALAJANGIINEQ Umiarsuup XX, naqinnerit ilisarnaatit YY aamma umiarsualivimmi ilisarnaatip normua GR WW – ÆÆ (illoqarfik)-imi Namminersorlutik Oqartussat umiarsualiveqarfianniittup peerneqarnissaa .

Matumuuna nalunaarutigineqarpoq [illoqarfik ikkuguk]-imi Umiarsualivinni Oqartussat aalajangiisut

AALAJANGIINEQ

Umiarsuaq XX, naqinnerit ilisarnaatit YY aamma umiarsualivimmi ilisarnaatip normua GR WW, usiilu akisussaasuusup akiligassaaniq peerneqassasoq.

TUNNGAVILERSUUT

Immakkut angallatit angallatikullu umiarsualivinniittut peerneqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 43, 23. november 2017 § 5 malillugu, Umiarsualivinni Oqartussat umiarsualiviit tikinneqarsinnaanerat, ernumanngitsumik angallannissaq, allatut atuinnissaq aqutsinissarlunniit eqqarsaatigalugit, tamanna nalinginnaasumik immakkut angallanneq imaluunniit pisariaqartumik immikkorluinnaq pisoqarallarneq ilanngunnagit, immakkut angallatip angallatikulluunniit peerneqarnissaannik naleqquttumik piffissaqartitsillutik immakkut angallatit angallatikulluunniit umiarsuavilimmiittut pillugit akisussaasoq peqqusinnaavaat.

Immakkut angallatit angallatikullu umiarsualivinniittut peerneqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 43, 23. november 2017 § 8 malillugu, naliliisartuq sumulluunniit attuumassuteqanngitsoq nalunaaruteqarpat, immakkut angallat angallatikulluunniit naleqanngitsut imaluunniit nalingi tunisinermi aningaasartuutissatut missingerneqartunit annertunerusut, Umiarsualivinni Oqartussat immakkut angallat usii orsussaalu imaluunniit angallatikoq akisussaasup akiligassaaniq peersissinnaavaat.

Ulloq [ullua ikkuguk] Umiarsualivinni Oqartussat peqqusippat, umiarsuaq XX, naqinnernik ilisarnaateqartoq YY aamma umiarsualivimmi ilisarnaammik normoqartoq GR WW, [illoqarfik ikkuguk]-imi Namminersorlutik Oqartussat talittarfianni pituttarfiannillu peqqusissuteqarluni allakkiap ulluanit kingusinnerpaamik sapaatit akunnerisa sisamat qaangiunneranni peerneqareersimassasoq.

Peqqusissuteqarneq nassiunneqartoq pillugu Umiarsualivinni Oqartussanut saaffiginnissimanngilatit aammalu Umiarsualivinni Oqartussat takusaanerminni paasivaat, peqqusissuteqarneq [ullua ikkuguk]-imeersoq unioqqutillugu, umiarsuaq suli [umiarsuaq sumi inissisimanersaq nassuiaat, assersuutigalugu Namminersorlutik Oqartussat talittarfeqarfianni aamma pituttarfianilu]-imi uninngatinneqartoq.

Umiarsualivinni Oqartussat Immakkut angallatit angallatikullu umiarsualivinniittut peerneqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 43, 23. november 2017 § 8 naapertorlugu, umiarsuaq usiilu naliliisartumit arlaannaannulluunniit attuumassuteqanngitsumut nalilersortippaat, taannalu nalunaarpoq umiarsuup nalinga tuniniaanermut aningaasartuutissatut nalilerneqartunit annertunerunngitsoq, takuuk ilanngussaq 1.

Tamanna tunngavigalugu umiarsuaq isaterlugu imaluunniit allatut piioneerunnissaa siunertaralugu [illoqarfik ikkuguk]-mut kalinneqassasoq Umiarsualivinni Oqartussat aalajangerput.

Umiarsuup peerneqarnera, kalinneqarnera isaterneqarneralu imaluunniit allatut piioneerutsinneqarnera piginnittup akiligassarissavaa, taamatullu Umiarsualivinni Oqartussat uuliat sinnikuisa, batteriit il.il. peernerisigut umiarsuarmik avatangiisitigut isumannaarinermut aningaasartuutai pisariaqartut utertillugit akilernissaannut piginnittoq pisussaaffilerneqassalluni, takuuk immakkut angallatit angallatikullu umiarsualivinniittut peerneqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 43, 23. november 2017 § 6.

Aalajangiinerup matuma tiguneqareernerata kingorna Umiarsualivimmi Oqartussat aningaasartuutigisimasaat uppersaasatitallit umiarsuup peerneqarnerani immakkut angallatit angallatikullu umiarsualivinniittut peerneqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 43, 23. november 2017 § 6 naapertorlugu Umiarsualivinnut Oqartussap:

- 1) immakkut angallat angallatikorluunniit isumagisinnaavaat,
- 2) immakkut angallat angallatikorluunniit umiarsualivimmut assigisaanulluunniit inississinnaavaat,
- 3) immakkut angallammi angallatikumiluunniit silataanilu pisariaqartumik nalunaaqutsiisinnapput,
- 4) isumannaatsumik immakkut angalasarneq isumannaatsuutinniarlugu, angallatip isumannaatsuunissaa avatangiisinillu ajoqusiinnginnissaq qulakkeerniarlugit immakkut angallat angallatikorluunniit pisariaqartunik atortulersinnaallugu il.il.

Immakkut angallatit angallatikullu umiarsualivinniittut peerneqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 43, 23. november 2017 § 9, imm. 3 malillugu, immakkut angallatip angallatikulluunniit peerneqarnissaa, aalajangiinerup Naalakkersuisunut maalaaruteqarnissaanut piffissarititaq naatinngu aammalu Kalaallit Nunaanni Eqqartuussivimmut suliaassanngortinneqarnissaanut piffissarititaq naatinngu, pisinnaanngilaq, takuuk matuma ataani allassimasoq.

NAAMMAGITTAALLIORNISSAMUT ILITSERSUUT

Immakkut angallatit angallatikullu umiarsualivinniittut peerneqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 43, 23. november 2017 § 11 malillugu Umiarsualivinni Oqartussap aalajangiinera, aalajangiinerup matuma tiguneqarneranit imaluunniit nuna tamakkerlugu aviisini inuttassarsiuussinerup ulluanit sapaatit akunneri sisamat qaangiutsinnagit Naalakkersuisunut suliaqqunneqarsinnaavoq.

Naammagittaalliut Ineqarnermut Attaveqaqatigiinnermullu Naalakkersuisoqarfimmut nassiunneqassaaq, att.: Umiarsualivinnut immikkoortortaq, Postboks 909, 3900 Nuuk, E-mail box909@nanog.gl

Immakkut angallatit angallatikullu umiarsualivinniittut peerneqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 43, 23. november 2017 § 12 malillugu Naalakkersuisut aalajangiinerit sapaatit akunneri sisamat qaangiutsinnagit Kalaallit Nunaanni Eqqartuussivinnut siullertut suliarinnittussamut suliaqqunneqarsinnaavoq.

ILANNGUSSAT

Ilanngussaq 1: Umiarsuarmik nalilersuisuuvog [nalilersuisup aqqa], ullulerneqarluni [ullua ikkuguk]

, ulloq xx.xx.xxxx
Umiarsualivinni Oqartussat sinnerlugit

Bilag 11: Afgørelse om bortskaffelse af skibe/vrag

[Indsæt navn og adresse]

[Alternativt opslag på båd: Til ejeren og/eller den ansvarlige]

Anbefalet og almindeligt brev

, den xx.xx.xxxx

Vedr.: AFGØRELSE om bortskaffelse af skibet XX, kendingsbogstaver YY og havnekendingsnummer GR WW – Grønlands Selvstyres havneanlæg i ÆÆ (by).

Det skal herved meddeles, at Havnemyndigheden i [indsæt by] har truffet følgende

AFGØRELSE

Skibet XX, kendingsbogstaver YY og havnekendingsnummer GR WW, og dets last bortskaffes for den ansvarliges regning.

BEGRUNDELSE

Efter § 5 i Inatsisartutlov nr. 43 af 23. november 2017 om bortfjernelse af skibe og vrag i havne, kan Havnemyndigheden af hensyn til fremkommelighed, tryk færdsel, æstetik, anden anvendelse eller forvaltning af havnen, påbyde den der er ejer af eller ansvarlig for et skib eller vrag, der ligger i havnen uden at dette er et naturligt led i den almindelige sejlads eller imidlertid nødvendiggjort af force majeure, fjerne skibet indenfor en rimelig frist.

Efter § 8 i Inatsisartutlov nr. 43 af 23. november 2017 om bortfjernelse af skibe og vrag i havne, kan Havnemyndigheden lade skibet og dets last og bunkers eller vraget bortskaffe for den ansvarliges regning, såfremt en uafhængig vurderingsmand har erklæret, at skibet eller vraget er værdiløst, eller at dets værdi ikke overstiger de skønnede salgsomkostninger.

Den [indsæt dato] udstedte Havnemyndigheden påbud om, at skibet XX, kendingsbogstaver YY og havnekendingsnummer GR WW, skal fjernes fra Grønlands Selvstyres kaj- og fortøjningsanlæg i [indsæt by] senest 4 uger fra påbudsskrivelsens dato.

De har ikke rettet henvendelse til Havnemyndigheden vedrørende det fremsendte påbud og Havnemyndigheden kan ved en besigtigelse konstatere, at skibet fortsat henligger ved [beskrivelse af, hvor skibet henligger, fx Selvstyrets kaj- og fortøjningsanlæg] i strid med påbud af [indsæt dato].

Havnemyndigheden har i medfør af § 8 i Inatsisartutlov nr. 43 af 23. november 2017 om bortfjernelse af skibe og vrag i havne, indhentet en vurdering af skibet og dets last fra en uafhængig vurderingsmand, der har erklæret, at skibets værdi ikke overstiger de skønnede salgsomkostninger, jf. bilag 1.

På denne baggrund har Havnemyndigheden truffet afgørelse om, at skibet bugseres til [indsæt by] med henblik på bortskaffelse i form af ophugning eller anden form for destruktion.

Bortfjernelse, bugsering og ophugning eller anden destruktion af skibet sker for ejernes regning, ligesom ejerne vil blive pålagt at refundere Havnemyndighedens nødvendige omkostninger til miljømæssig sikring af skibet i form af bortfjernelse af olierester, batterier m.v., jf. § 6 i Inatsisartutlov nr. 43 af 23. november 2017 om bortfjernelse af skibe og vrag i havne.

Bortfjernelse af skibet efter modtagelse af nærværende afgørelse fritager Dem ikke for at betale Havnemyndighedens dokumenterede omkostninger i medfør af § 6 i Inatsisartutlov nr. 43 af 23. november 2017 om bortfjernelse af skibe og vrage i havne, til at:

- 1) tage vare på skibet eller vrage,
- 2) oplægge skibet eller vrage i havn eller lignende,
- 3) foretage den nødvendige afmærkning på og uden for skibet eller vrage, eller
- 4) udstyre skibet eller vrage med det nødvendige udstyr m.v., som skal til for at sikre sejladsikkerheden, skibets sikkerhed eller miljøet.

Efter § 9, stk. 3, i Inatsisartutlov nr. 43 af 23. november 2017 om bortfjernelse af skibe og vrage i havne, vil bortskaffelse af skib eller vrage ikke ske, før fristen for at klage til Naalakkersuisut over Havnemyndighedens afgørelser og fristen for at indbringe den af Naalakkersuisut truffene afgørelse for Retten i Grønland er udløbet, jf. nedenfor.

KLAGEVEJLEDNING

Efter § 11 i Inatsisartutlov nr. 43 af 23. november 2017 om bortfjernelse af skibe og vrage i havne, kan Havnemyndighedens afgørelse indbringes for Naalakkersuisut inden 4 uger for modtagelse af nærværende afgørelse eller dato for fremløsning i landsdækkende avis.

Klagen skal fremsendes til Departementet for Boliger og Infrastruktur, Att. Havnesektionen, Postboks 909, 3900 Nuuk, E-mail box909@nanog.gl

Efter § 12 i Inatsisartutlov nr. 43 af 23. november 2017 om bortfjernelse af skibe og vrage i havne, kan Naalakkersuisuts afgørelser inden 4 uger indbringes for Retten i Grønland som 1. instans.

BILAG

Bilag 1: Vurdering af skibet foretaget af [navn vurderingsmand], dateret [indsæt dato]

På vegne af Havnemyndigheden



